

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)

Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)

Band: 22 (1930)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Assicuranza de veta ed encounter accidents

de mintga sort

fageis Vus avantagiusamein culla

„WINTERTHUR”

Societad svizzera d'assicuraziun de veta ed accidents.

Agenturas generalas a Cuera:

E. Meisser e S. Loringett
Quadra Quadra

Institut S. Giusep, Glion

Pensionat per giuvnas catolicas,

en magnifica e sauna posiziun sin las rivas dil giuven Rein. Ils bials curtins e plaz de recreaziun, las spundas suleglivas e la proxima vischionza digl uaul porschans allas scolaras la pusseivladad de moviment ell' aria frestga.

Igl institut compeglia ina scola secundara cun 3 classas, scola pli aulta per giuvnas cun 7 classas, scola mercantila cun examen e diplom, seminari de scolastas, preparanda per scolaras de lungatg jester, scola per lavurs manilas e tenercasa. Excellenta caschun per **giuvnas romotschas** de seperfeczionar en il lungatg tudestg.

Avertura: Atun e primavera.

Prospects ein de retrer dalla **Sora superiura.**

Giusep Baselgia

Negozi de vin, Cuera

Recamonda

sia gronda elecziun en vins de Valtellina.

Telefon 5,34

Chec postal X. 277

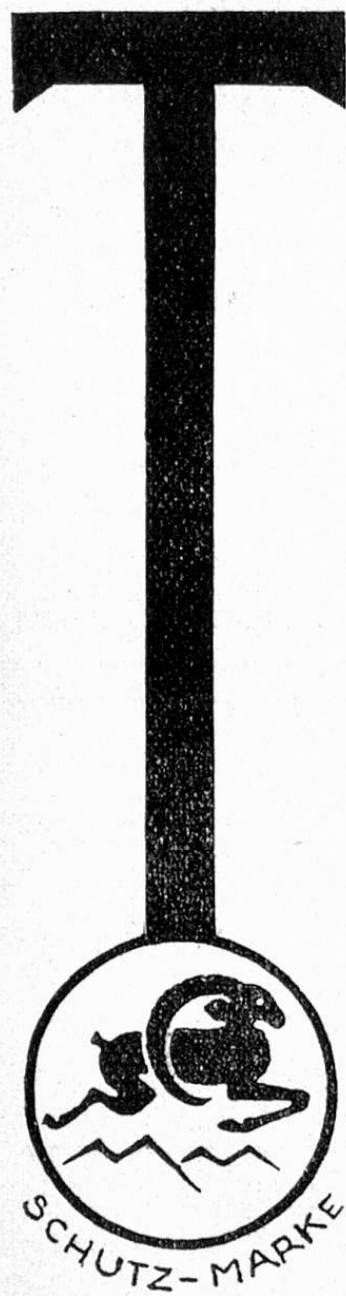
Ustria e mazleria

Surseva

Glion

R. Weichmann-Zinsli.

Grischcordun - Carpun de Trun



Onn havein nus saviu leger
Enzatgei dil vegl carpun,
Co la launa sto pareger
E daventa «Grischcordun».

Oz vulein nus auncalura
Raquintar zatgei dapli,
Co ins fa er' la mondura,
Il vestgiu modern e bi.

Cu la launa ei lavada,
Va la tras ils stretgs scarsins;
Sin ils speuls bein enzugliada
Fils seplegan, loms e fins.

Ella tscheffla els lu sgolan
Tras la teila el talèr
Ed ils ponns la puorla scrolan
Ellas fuolas giun tschalèr.

Cheu a Trun fan ins gasaccas,
Bials vestgius per Tiu figliel,
Tschochs, librocs, perfin barlaccas
Bunamein giu tiel scagniel.

Caultschas cun la faulda fina,
Geppas largias cun saccuns;
Tgi ch' emposta ei perina
Cun nos bravs e buns cusuns.

La Romania ses commembers
Duess tarmetter tuts a Trun!
Era nus gie essan members
Dell' uniun e dil Grischun.

Ponn de Trun
FABRICA DE PONN À TRUN

Lavurs de stampa:

sco pupi de posta e cuviartas cun firma, formulars de quens, quitanzas, programs, prospects, broschuras, statutas per vischnauncas e societads, annunzias de spusalezi, hartas de memoria per morts, cun e senza fotografia etc. tut en emprema qualitat e biala tavur furnescha pront

Moriz Maggi artavels

Stamparia, Glion.

Per societads de cant vegn era procurau pront
il litografar canzuns!

B. Camenisch-Lang, Cuera

vivon **Janka, Cuera e Flury, Cuera**

Negozi de vin de Valtellina

Fundau 1874 — Med. d' aur, Cuera 1913
Casa enconuschenta per vins reals. — Spezialidad
en vins vegls de Valtellina, sco era vins spimonts.

Apoteca Pajarola

Propr. P. Jörger

Glion :: Tel. 18 — Casa d' uaul Flem

furnescha drogas, chemicalias, specialitads
en artechels de sanitad e de toiletta sco
era tuttas sorts medischinas veterinaras.



Porta sura

Cuera

Telefon 165

Fatschenta speciala per calzers

Scadin cumprader sa seperschuader che ses
calzers corrispundien en grondezia e fuorma
al pei entras miu apparat „**Röntgen**“.

Salon de pedicura

Mia specialista, controllada medicalmein, al-
lontanescha senza dolur egls hazla ed unglas
carschidas ella carn.

Suttapeis, caltscheuls encunter varizas
e pendes tenor sistem „**Wizard**“.



A nossas



Compagnias de mats
Uniuns de cant e musica
Societads de gimnastica

procura tut decor de fiasta, sco:

scharpas de bandirels, plemas, vons liungs,
 pindels de capialas ellas colurs nazionalas,
 rosettas, pendals, pindels, nuvs,
 pindels de fiasta cun text,
 pindels de gimnastica, caultschas de gimna-
 stica, caltscheuls e giacas de gimnastica

e per la fabricaziun de **cordas per**
instruments de musica serecamonda

Franz Malojer

Luvratori de posamenteria, **Cuera.**

W. Fischer, Cuera, Via sura, Tel. 7.65

Depot en tuttas specias ded instruments musicals:
 Grammofons, plattas → radio, cundrez rinforzont,
 pianos, musicalias.

Fabricaziun d' instruments; reparaturas.
 Parts annexas de scadin instrument.

Maschinas de cuser

Velos e buís

en adina gronda elecziun.

Luvratori de reparaturas.

P. VASELLA, CUERA

CHOCOLAT *Grisom*

La finissima marca indigena

cun sias specialitads:

Tschugalata de latg

Dto

„Fondant”

“

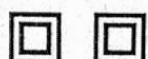
„Tip-Top”

“

„Kernbeisser”

en diversas grondezias e fuormas variantas.

Qualitat superiura a scadina concurrenza.



AUG. SPESCHA, CUERA

biro d' assicuranzas ed agentura generala
della

„Zürich”

la pli gronda societad continentala d'assicuranzas
en cass d'accidents e de responsabladad civila,
intermediescha
scadin' assicuranza e dat cussegl en questiuns,
che concernan quella materia.

Biro en casa Dr. G. Willi. Telefon 1070 (habitaziun 1071).



Vos egliers (Brillen)
dal professionist

Opticher Carl Conrad

Provisiun de

Cuera, via sut della staziun.

barometers

termometers

perspectivs { sempels
e dubels

Aua minerala

de
Razen

Aua svizz. medicinala e de meisa
d' emprem rang



Cuntegn 20 ko. acid carbonic l' ura. Fontauna naturala alcal. salinica. Mied encounter guoter, lom e febra. — Recumandau dals medis encounter disturbis de digestiun, mals cronics dil magun e della beglia, sco era encounter bua, reumatissems, mal dils narunchels e della vischiglia

Aua minerala de Razen

excellenta aua medicinala e de meisa a disposiziun en tut ils negozis d' aua minerala, en hotels, restaurants e consums.

Retisana

Aua minerala de Razen cun sirup de fretgs,
la pli tschercada bibronda sanitara.

Possessura:

Famiglia L. Maron-Capra, Hotel Oberalp.

Bureau: Bonaduz (Ct. Grischun).

Telefon No. 8.

Hotel della stazion Glion



Bein menada casa burgheisa
Buna cuschina
Excellents buns vins
Serecamonda gentilmein

Famiglia J. Casutt.



Negozi de vin
de Valtellina

Anton Casaulta, Cuera
Atgna torcleria a Sondrio.

Frars Derungs, Glion - Tel. 70

Stamparia - Papeteria - Enramar

Luvratori per ligiar cudischs e lingiar.

Furnin prontamein tuttas lavurs de stampa
per hotels e privats. Quens, cuviartas etc.

SPECIALITAD: — Enramar hartas e
fotografias — Vendein e spedin ad invista
gronds maletgs artistics.

Adina l'ura precisa



indichesch an a Vus mias **uras**,
fabricat svizz. d'emprema qualitat;

Grond assortiment en uras per u-
mens, uras de bratschlet per fem-
nas en divers e moderai prezis.

Effects en aur, argient e cristal.
Pusadas e vischala de meisa.

**Reparaturas ded uras vegnan exe-
quidas bein e bienmarcau en agen
luvratori.**

Gentila recumandaziun

Margr. Hatz, Cuera

Telefon 2.70

Via sura.

Aug. Maissen, art., Glion

Fabrica de mobilias

Dotas per spusas

mobilias de mintga sort

prezis fetg favoreivels.

LIBRERIA CATOLICA

Fargliuns Provini, Cuera

— 101 — Via dil Lucmagn — 101 —

Litteratura religiusa edificonta
Cudischs d' oraziun. - Maletgs
de preit. - Art religius. - De-
vozionalias. - Cordas paternos.

Lang
casa per fotografias

Cuera

Telefon 3.61 Telefon 9.29

*Tuts artechels per amaturs
sviluppar - copiar*

Carl Bernhard

Libreria Cuera Libreria

musicalias

pianos

grammofons

plattas



Tuttas lavurs de stampa

romontsch e tudestg

Maletgs de memoria per defuncts,
cun e senza fotografia, broschuras,
statutas, tabellas, circularas, annun-
zias de mort, cartas, brevs e tastgas
cun firma, memorandumis, quens en
tuts formats, retschavidas, cartas de
spusalezi, gratulaziun, condolenza,
de reclama e d'avis, programs, bi-
gliets de teater e de lotteria, eti-
chettas gumiadadas, d'adressa e de
pender, inscripziuns, blocs de quens
perforai d. scarpar ora, procurescha

pront e bienmarcau la

Stampa romontscha, Mustér

Editura de:

Gasetta Romontscha

74. annada 1929. Compara mintga gievia sera.

Calender Romontsch

71 avla annada. — Prezi 80 cts.

Il Pelegrin

Amitg della casa cristiana.

30. annada. — Compara inaga il meins.



CARL GMÜR, libreria, CUERA

Grond assortiment en cudasch e musicalias de scadin gener.

Instruments de maun, cordas ed ulteriuras annexas per scadin instrument de musica.

Artechels buca depositai procurein nus el pli cuort termin.

Assortiment special per musica liturgica e literatura catolica.

Vendita dellas „Annalas della Societad retoromontscha.“

Catalog gratuit! Elecziuns en cudasch e musicalias encunter bonificaziun della francatura.

S. A. CALOR, CUERA

Cotgla - jeli - benzin

Telefon 26

Biro: Casa della posta
Ia. alzada.

EMIGRAZIUN

en tuttas tiaras.

Agentura generala: Zwilchenbart, Basel.

Representanza locala a Glion: A. Schmid-Maggi.

Compatriot romontsch!

Sche Ti portas in num romontsch, ei quei ina honur per Tei. Tiu num de batten romontsch dat caracter a Tia persuna. El ei il scut, che protegia Tia nazionalitat, ed el aulza Tei sco representant de nossa pintga naziun lunsch sur in schavet internazionalissem. Mai astgas Ti vertir, ch' ins translateschi Tiu num en tudestg, ni ella scola primara, ni ella scola cantonala, ni suenter. Suttascriva Tias brevs ed annunzias adina cul num romontsch, schiglioc vegns Ti per veta duronta a vegnir nudaus cun ina translaziun. Refusa documents de vischnauncas romontschas, sche Tiu num duess en talas comparer translataus. — Oravontut dai a Tes affons numbs romontschs; quels numbs vegnan ad esser lur luschezia e lur ornement, per aschi ditg ch' els vivan.

Ligia romontscha

Banca cantonala grischuna Cuera

Agenturas e correspondents
en 65 loghens dil cantun grischun

Nus exequín

tuttas fatschentas de banca.

Gudí

bírra

retíca

« Aktienbräu »

Stamparia Jos. Casanova artavels Cuera

Lavurs de stampa

en scadin gener e basegns:

Cudischs de canzuns, dissertaziuns, raports annuals e tuttas lavurs de stampa per uniuns; prospects, programs. Lavurs de stampa numeradas e perforadas

Devozionalias, Effects de biro e de scola

cumpreis Vus fetg favoreivlamein tier

F. Fetz, papeteria, Cuera.



VIGOROSUM

Vin rinforzont saung, magun e gnarva. — Comprovau mied fortificont encunter generala fleivlezia, sco era in custeivel mied stimulont encunter gronda stauncladad. Vigorosum ei d' excellent effect encunter melania, anemia, fleivlezia della gnarva e munconza d'appetit.

Butteglas de 1/2 liter à fr. 4.50 e de 1 liter à fr. 7.50.

Retus Apoteca Dr. H. P. Mirer, Cuera.

A. Rageth - Stiefenhofer

— Glion —

— Oberalp-Bazar —

Vestgius sin mesira ed elecziun de vestgius fatgs.

Per tuts prezis.

**Bein e
Bienmarcau**
v i s t g e s c h a

Max Wiget Cuera

Via della posta

Plazza de S. Martin



Vestgadira moderna p. umens e giuvens

Specialitad:

**Vestgius sin mesira
en exellenta execuziun.**

Era Vus

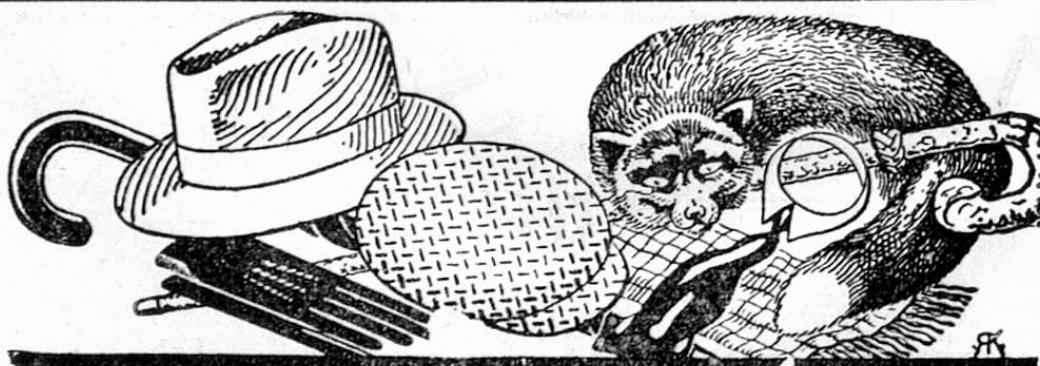


cumpreis **bein e bienmarcau** tier

M. Gredinger, Cuera

Via della posta

Papeteria, ligiadira, enromaziuns.



Per pellitscherias, capialas e
capetschas, sco era reparatu-
ras - serecamonda gentilmein

J. TRBOLA,

pellitschier
Via della posta
Cuera. Tel. 409

Magasin de mobilias, Porta sura, Glion Fabrica de chalets Surselva grischuna

Grond magasin de mobilias de mintga uisa, dallas
pli semplas entochen las pli finas mobilias de lenn
stgein, lenn dir e mobilias per salon.

Acceptein construcziuns de baghetgs entirs.
Cuosts preventivs, projecziuns, reparaturas.

Carl Fetz e Franz Theus.

Bienmarcau Vestgius

per per

Umens Buobs

da **fr. 50.-** ensi da **fr. 25.-** ensi

Exacta lavur! — Solidas materias!

Elecziuns vegnan tarmessas franco.

Megliera casa per rauba de qualitad.

Bener & Co., Cuera.

Pedolin
Kleidersfärberei u. Chem. Waschanstalt
Chur

Persil

il meglier per
resti de launa

225 d

HENKEL & CIE
S. A.
BASEL

ÄRZTlich EMPFOHLEN FÜR GESUNDE UND KRAKE

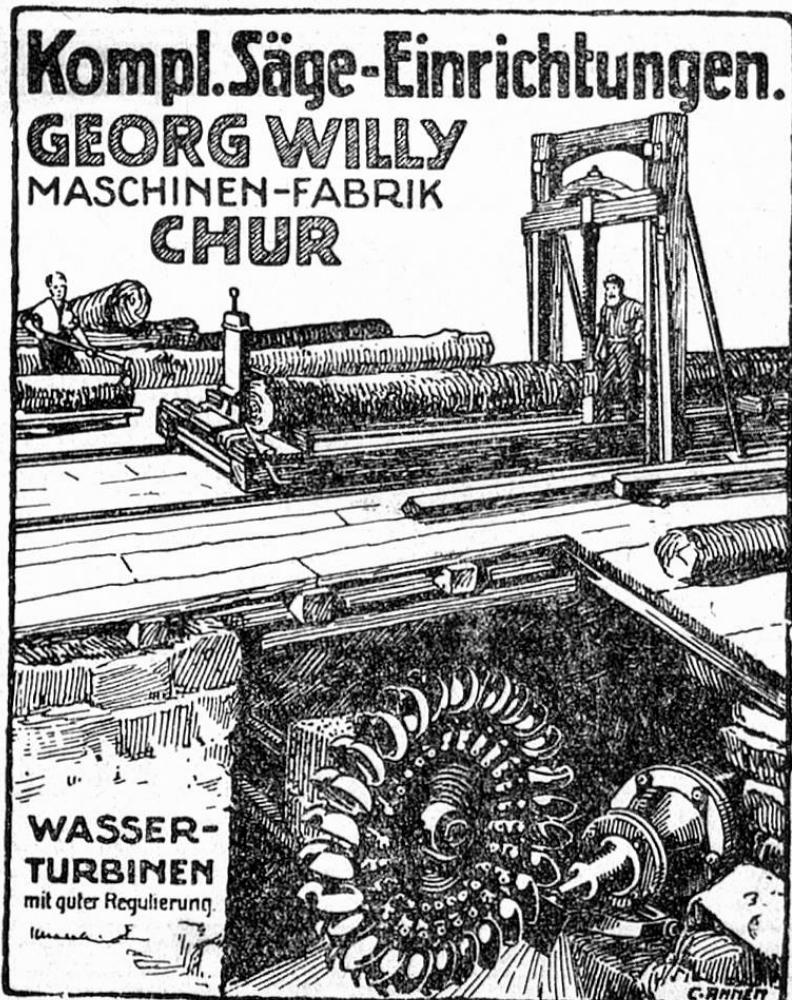
Zum Säuren
von

ALLEN SALATEN
SAUREN FLEISCHSPEISEN
PIKANTEN SAUCEN
GEBÄCK - GLACUREN

Statt ESSIG
CITROVINE

Carlo Arioli, sculptur, Cuera Monuments de fossa.

Offertas e visetas gratis.



Offertas e visetas gratis.

J. Maissen-Ulber, Cuera-Cuort

Conto chec postal X 1497

Vestgius sin mesira per umens e giuvens.

Teilas e cozzas de létg en bial' elecziun.

Specialitad: vestgadira per spirituals.

Gudi sirup de puma,

*il natural e nutritiv sirup de puma indigena.
De retrer el Grischun il pli favoreivel da:*

*S. A. «Obstverwertung», Cuera
Telefon 186.*

Femnas de casa



lavei vies resti culla maschina electrica „Scando“
la pli avantagiusa che exista. Ella spargna raps,
forza, temps e savun e sa vegrir tschentada en
mintga local; mo in contact electric, ed il resti
vegn lavaus da sez.

Pign model frs. 390.—. — Grond model frs. 450.—.

Sa vegrir **observada en funcziun**
el Hotel Cruna a Mustér.

A. Gadolla

Caum postal 5429
Mustér.

G. Lozza-Giger, mazler

Mustér, successur de G. Genelin

Prima schambun Excellenta puolpa

Guglielm Gadola, ^{mazler} Mustér

Recamonda: prima carn-puolpa,
bunas ligiongias seccas, salcis, schambuns

Per la mezca de casa:
Carn-genetscha, carn-vacca, quarts e mesas

Il sura recamonda era ses autos:

Per menar nozzas Per societads
Transport de malsauns

Chandler: 7 plazs Fiat: 4 plazs

Telefon 14 Garage Telefon 14

Jos. Giger, urer, Mustér

Negozi ded uras
en aur ed argien, sco tutta rauba
de bijouteria ed optica.



 Romontschs

*susteni nos
inserents*

*Redacziun e spediziun
digl Ischi.*

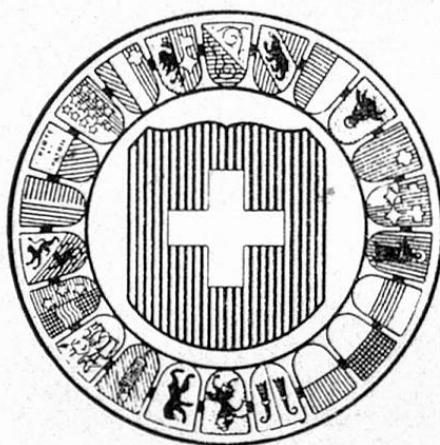




**Ji gidonter il pli fideivel della casarina en cuschina
ein las bunas conservas de Lenzburg.** Ellas dattan
allas tschaveras senz' auter buca mo la variaziun necessaria
per in sanadeivel nutriment, ellas faciliteschan era il cuschi-
nar, spargnan temps e cuosts e recamondan aschia dubla-
mein lur diever a scadina casarina.

**Las conservas de Lenzburg cuntegnan tut las necessa-
rias substanzas d'alimenta-
ziun en abundonza.** Ellas ein pre-
paradas ord fretgs e legums frestgs
giud la plonta, considerond tut ils ris-
guards ils quals vegnan en damonda
per conservar la substanza nutritiva.

Alzament della quota de participaziun dil gudogn pils segirai.



Als commembers de nies institut d' assicuranza, fundaus sil principi de vicendeivladad, dein nus cheutras part, ch' il cussegl administrativ, sebasond sin las fatschentas fatgas e la posizion contonschida dalla instituzion, ha concludiu de alzar per in bien ton la quota che vegn restituida als comm

members (dividenda dils assicurai) pigl onn 1930, numnadamein 10 per tschien.— Tgi che fa in niev contract d' assicuranza survegn la medema dividenda sco ils ulteriurs commembers. Pli detagliau sclariment dattan la direcziun, nossas agenturas generalas e nos representants.

Societad svizzera d'assicuranza de veta e rentas a Turitg.

Fondo d' assicuranza ina Milliarda e 227 Milliuns francs.

Agentura generala:
Dr. V. Maissen, Cuera.

J. Weil, Cucra

Fatschenta speciala per vestgadira
d' umens e giuvens.

Fabricat svizzer d' emprema
qualitad!

Cumpleina compensaziun per
fina lavur sin mesira!

Gronda elecziun!

Eleganta execuziun!

Moderns solids desegns!

Mes prezis ein en consideraziun
della qualitad ed en execuziun
extremamein favoreiveis!